

CORDLESS SCREWDRIVER PAS 4 B3

(FI)

AKKUKÄYTTÖINEN RUUVINVÄÄNNIN

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

WKREŃAK AKUMULATOROWY

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DE) (AT) (CH)

AKKU-SCHRAUBER

Originalbetriebsanleitung

(SE)

BATTERIDRIVEN SKRUVDRAGARE

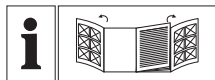
Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS-SUKTUVAS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

IAN 303832



FI

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

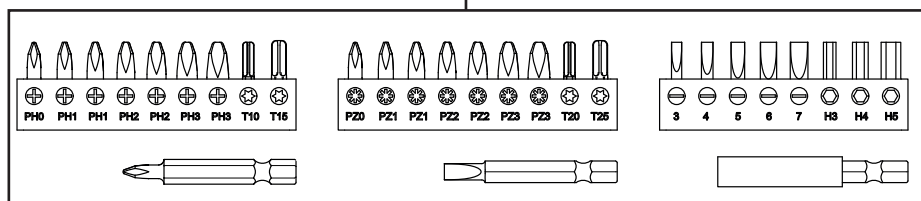
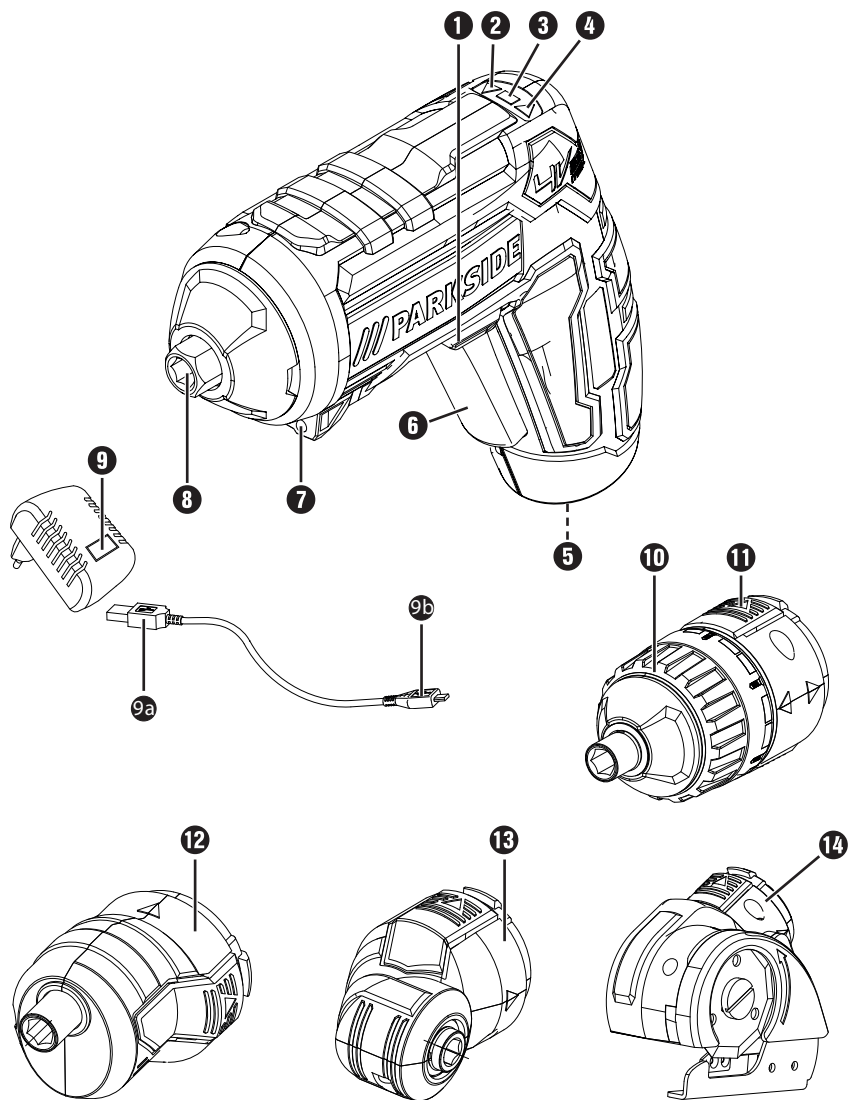
LT

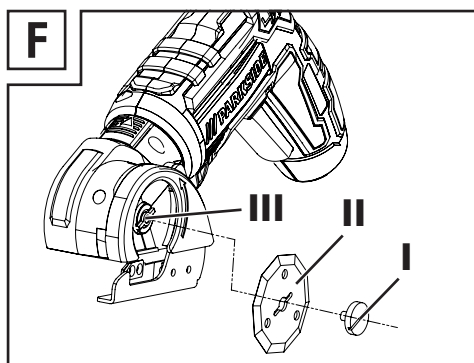
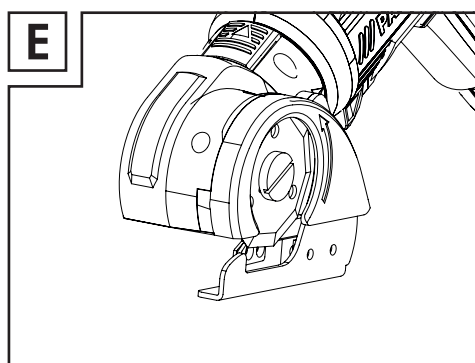
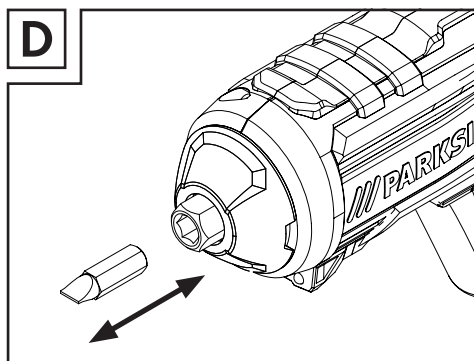
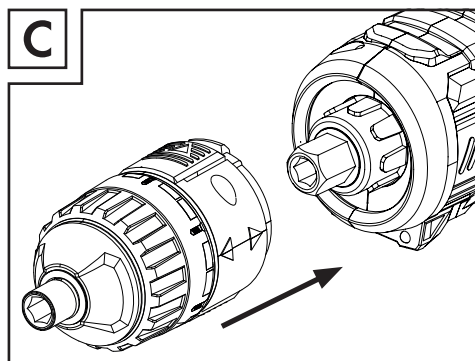
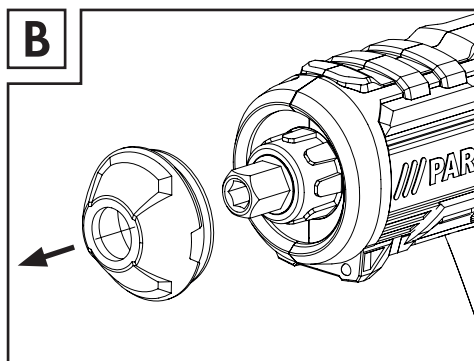
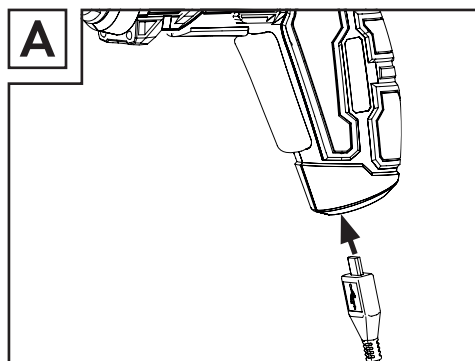
Prieš skaitydami atsiverskite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	13
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	25
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Seite	37
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	49





Sisällysluettelo

Johdanto	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Tavaramerkkejä koskevat huomautukset	2
Laitteen osat	2
Toimitussisältö	2
Tekniset tiedot	2
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	3
1. Työpaikan turvallisuus	3
2. Sähköturvallisuus	3
3. Henkilöiden turvallisuus	4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	4
5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely	5
6. Huolto	5
Turvallisuusohjeita ruuvinväntimelle	6
Täydentävät turvallisuusohjeet	6
Turvallisuusohjeet leikkuupäälle	6
Latureita koskevat turvallisuusohjeet	6
Ennen käyttöönottoa	7
Akun lataaminen (ks. kuva A)	7
Vaihtopäiden asentaminen	7
Kärkien/Ruuvinväntöpäiden vaihtaminen (ks. kuva D)	8
Leikkuuterän vaihtaminen (ks. kuvat E + F)	8
Käyttöönotto	8
Akkuruuvinväntimen kytkeminen päälle ja pois päältä	8
Pyörimissuunnan vaihtaminen	8
Vinkkejä ja ohjeita	8
Huolto, säilytys ja puhdistus	9
Hävittäminen	9
Kompernass Handels GmbH:n takuu	10
Huolto	11
Maahantuoja	11
Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käännös	12

AKKUKÄYTTÖINEN RUUVINVÄÄNNIN PAS 4 B3

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaamman tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ruuvien vääntämiseen puuhun, muoviin ja metalliin. Leikkuupään vaihtaminen on tarkoitettu ainoastaan pehmeiden, vahvuudeltaan korkean 6 mm paksuisten materiaalien kuten pahvin tms. leikkaamiseen. Käytä laitetta ainoastaan kuvatulla tavalla ja mainittuihin käyttötarkoituksiin. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määrästenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määrästenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

USB® on USB Implementers Forum Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Laitteen osat

- 1 Pyörimissuunnan vaihtokytkin / käynnistyksen esto
- 2 Pyörimissuunnan näyttö, suunta oikealle
- 3 Akkuvarauksen merkkivalo
- 4 Pyörimissuunnan näyttö, suunta vasemmalle
- 5 Latausliitäntä
- 6 Virtakytkin
- 7 LED-valot
- 8 Työkalun kiinnitys

- 9 Laturi
- 9a Latauskaapelin USB-liitin
- 9b Latauskaapelin micro-USB-liitin
- 10 Vääntömomenttivaihtopää
- 11 Vapautuspainike
- 12 Vaihtopää, epäkesko
- 13 Vaihtopää, kulma
- 14 Vaihtopää, leikkuu
- 15 Vaihtokärjet ja kärjenpidin

Toimitussisältö

- 1 Akkukäyttöinen ruuvinväännin
- 1 laturi
- 1 säilytyslaukku
- 1 latauskaapeli
- 26 kärkeä x 25 mm
- 2 kärkeä x 50 mm
- 1 kärjenpidin
- 1 vääntömomenttivaihtopää
- 1 vaihtopää, epäkesko
- 1 vaihtopää, kulma
- 1 vaihtopää, leikkuu
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen ruuvinväännin: PAS 4 B3

Nimellisjännite:	4 V --- (tasavirta)
Akku (integroitu):	 (1 kenno)
Kapasiteetti:	1500 mAh
Nimellispyörimisnopeus	
tyhjäkäynnillä:	n_0 200 min ⁻¹
Vääntömomentti:	maks. 5,0 Nm
Työkalun kiinnitys:	6,35 mm (1/4")

Käytä akkutyökalun lataamiseen seuraavaa laturia:

PAS 4 B3-1:

Pienoisjännitemuuntaja:



Hakkuriteholähde:



TULO/input:

Nimellisjännite: 100–240V ~ 50/60 Hz
(vaihtovirta)

Nimellisvirta: maks. 0,3 A

LÄHTÖ/output:

Nimellisjännite: 5,0 V — (tasavirta)

Nimellisvirta: 1700 mA

Latauksen kesto: n. 1 tunti

Suojaluokka: II / (kaksoiseristys)

Melua ja värinää koskevat tiedot:

Meluarvo on mitattu standardin EN 60745 mukaan.

Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso: $L_{PA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Ääniteho: $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Epävarmuus K: $K_{PA/WA} = 3 \text{ dB}$

Tärinäarvot (kolmen suunnan vektorisumma)
laskettuna direktiivin EN 60745 mukaisesti:

Ruuvaus:

Tärinäaltistusarvo: $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Epävarmuus K = 1,5 m/s²

OHJE

- Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinäaltistus on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää laitevertailuun. Ilmoitettua tärinäaltistusarvoa voidaan käyttää myös altistuksen suuntaa antavaan arviointiin.

VAROITUS!

- Tärinäaltistus muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja saattaa joissain tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Tärinäaltistusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällaisella tavalla. Tärinäaltistuksen tarkka arvioiminen tietyn työajan kuluessa edellyttää myös niiden aikojen huomioimista, jolloin laite on sammutettuna tai käynnissä, mutta ei todellisessa käytössä. Tämä saattaa vähentää merkittävästi kokonaistyöskentelyajan tärinäaltistusta.



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS!

- Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhemmää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu virtajohtolla) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaise-mattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työskenneltäessä syntyy kipinäintia, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähetyviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita suoja-maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton pistoke ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä keuhokontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

- c) Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista. Vaurioituneet tai kietoutuneet liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyjä jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisissa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaateetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähetytyiltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoisto- ja/tai pölynkeruulaite, se/ne on liitettävä laitteeseen, ja niitä on käytettävä oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja. Sähkötyökalun tyyppin ja käyttötarkoituksen edellyttämien henkilökohtaisten turvavarusteiden, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämistä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötyökalua, tai jos sähkötyökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- h) Älä luulottele itsellesi, ettei sähkötyökalun käyttöön liittyisi vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita noudattamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja, ja se olisi sinulle tuttua. Jo muutaman sekunninsadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa ohjeistetulla tehoalueella työskenneltäessä.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.

- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökalua sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Hoida sähkö- ja käyttötyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni ja että mikään osa ei ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi tällöin työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitetussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa. Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- a) Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemilla latureilla. Akkujen lataaminen muulla kuin niille tarkoitetuilla latureilla saattaa aiheuttaa tulipalon.
- b) Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin ja tulipalon vaaraan.
- c) Säilytä käyttämättömä akku poissa paperiliitinten, kolikoiden, avainten, navojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä nämä saattavat oikosulkea akun liitinnat. Oikosulku akkuliitaintöjen välillä saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Virheellisessä käytössä akusta saattaa valua nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.



VARO! RÄJÄHDYSVAARA!

Älä koskaan lataa muita kuin uudenleladattavia akkuja.

- Suojaa akku kuumuudelta, esim. pitkäkestoiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta. On olemassa räjähdysvaara.

6. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

Turvallisuusohjeita ruuvinvääntimelle

VAROITUS!

- Tartu laitteeseen eristetyistä kahvapinnoista, kun suoritat töitä, joissa ruuvi saattaa osua piilossa oleviin sähköjohtoihin. Ruuvin osuminen jännitteelliseen johtoon voi johtaa jännitteen myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.

Täydentävät turvallisuusohjeet

- Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat reagoida odottamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai loukkaantumisvaaran.
- Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille. Tuli tai yli 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysen.
- Noudata kaikkia akun latausta koskevia ohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella. Vääränlainen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.

Turvallisuusohjeet leikkuupäälle

VAARA!

- Älä vie käsiäsi leikkausalueelle tai leikkuuterän lähelle.
- Varmista ennen töiden aloittamista, että pyörimissuunnan vaihtokytkin on kesellä. Se estää tahattoman päällekeykeymisen.
- Käytä leikkuupäätä vain moitteettomasti toimivan suojakuvun kanssa. Viallinen suojakupi ei suojaa leikkuuterän tahattomalta koskettamiselta.
- Tarkista ennen jokaista käyttöä, että suojakupi on moitteettomassa kunnossa ja leikkuuterä kunnolla kiinnitetty.
- Käytä aina oikeankokoisia leikkuuteriä, joiden kiinnitysreikä on sopiva.

Latureita koskevat turvallisuusohjeet

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.



Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

- Turvallisuuden takaamiseksi virtajohdon saa vaihtaa uuteen vain valmistaja tai valmistajan edustaja.

Ennen käyttöönottoa

Akun lataaminen (ks. kuva A)

OHJE

- Akku toimitetaan osittain ladattuna. Lataa akkua ennen ensimmäistä käyttöönottoa mielellään vähintään 1 tunti. Näin takaat akun täyden suorituskyvyn. Voit ladata litiumioniakkuja milloin tahansa niiden käyttöikää lyhentämättä. Lataustapahtuman keskeyttäminen ei vahingoita akkua.
- Jos akkuvarauksen merkkivalo ③ palaa käytön aikana punaisena, akun varaus on alle 30 %, ja akku tulisi ladata.
- Älä koskaan lataa akkukäyttöistä työkalua, jos ympäristön lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Jos litiumioniakku varastoidaan pidemmäksi aikaa, sen varaustila on tarkistettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 prosenttia. Akku on varastoitava viileässä ja kuivassa tilassa 0–50 °C:n lämpötilassa.

Lataustapahtuman käynnistäminen:

- ◆ Liitä latauskaapelin micro-USB-liitin ⑨b latausliitäntään ⑤.
- ◆ Liitä latauskaapelin USB-liitin ⑨a laturiin ⑨.
- ◆ Liitä laturi ⑨ virtalähteeseen, jonka jännite on 100–240V ~ 50/60 Hz.

Akkua on ladattu, kun akkuvarauksen merkkivalo ③ vaihtuu punaisesta vihreäksi.

Lataustapahtuman päättäminen:

- ◆ Irrota laturi ⑨ virtalähteestä.
- ◆ Irrota latauskaapelin micro-USB-liitin ⑨b latausliitäntästä ⑤.

Vaihtopäiden asentaminen

Käyttötarkoitukset:

- Vääntömomenttivaihtopäällä ⑩ ruuvaaminen lakkaa automaattisesti, kun ruuvi on kiristetty. Tarvittava vääntömomentti voidaan säätää 10 portaassa.
- Epäkeskovaihtopäällä ⑫ voidaan ruuvata myös hyvin lähellä seinää.
- Kulmavaihtopäällä ⑬ voidaan ruuvata suorakulmassa.
- Leikkuupäällä ⑭ voidaan leikata korkeintaan 6 mm:n vahvuisia pehmeitä materiaaleja kuten pahvia, lattiamattoja, kankaita jne.

Asennus:

OHJE

- Varmista ennen töiden aloittamista, että pyörimissuunnan vaihtokytkin ① on keskellä. Se estää tahattoman päällekeykeytymisen.
- ◆ Irrota ensin kumisuojuus työkalun kiinnityksestä (ks. kuva B).
- ◆ Nyt voit kiinnittää mukana tulevat lisäosat 45°:n välein laitteeseen. Aseta lisäosa laitteeseen niin, että se lukittuu paikoilleen. (katso kuva C, esimerkki vääntömomenttilisäosa ⑩).

Irrottaminen:

- ◆ Poista lisäosat jälleen laitteesta painamalla vapautuspainiketta ⑪ ja irrottamalla lisäosa eteenpäin vetämällä.
- ◆ Aseta sen jälkeen kumisuojuus takaisin työkalun kiinnitykseen.

Kärkien/Ruuvinvääntöpäiden vaihtaminen (ks. kuva D)

Asettaminen:

- ◆ Aseta yksi kärki työkalun kiinnitykseen **8**.

Irrottaminen:

- ◆ Vedä kärki irti työkalun kiinnityksestä **8**.

Leikkuuterän vaihtaminen (ks. kuvat E + F)

OHJE

- Varmista ennen töiden aloittamista, että pyörimissuunnan vaihtokytkin **1** on keskellä. Se estää tahattoman päällekytketymisen.
- ◆ Liitä ensin leikkuupää **14** laitteeseen. Tällöin moottorikara lukittuu, ja ruuvi on irrotettavissa.
- ◆ Pyöritä ruuvi (I) irti.
- ◆ Irrota leikkuuterä (II) vetämällä sitä alaspäin.
- ◆ Työnnä uusi leikkuuterä (II) alakautta paikoilleen niin, että hiottu reuna osoittaa ulospäin. Pyöritä leikkuuterää (II), kunnes se asettuu paikoilleen kiinnitykseen (III).
- ◆ Kiristä (I) ruuvi.
- ◆ Nyt leikkuupää on käyttövalmis.

⚠ HUOMIO!

- Leikkuupään kuvassa on nuoli (↷). Se näyttää leikkuuterän suositellun pyörimissuunnan.

Käyttöönotto

Akkuruuvinvääntimen kytkeminen päälle ja pois päältä

Päällekytkentä:

- ◆ Ota laite käyttöön painamalla virtakytkintä **6** ja pitämällä sitä painettuna.

Poiskytkentä:

- ◆ Sammuta laite vapauttamalla virtakytkin **6**.

Pyörimissuunnan vaihtaminen

Myötäpäivään:

- ◆ Työnnä pyörimissuunnan vaihtokytkin **1** vasemmalle.
- ◆ Paina virtakytkintä **6**. Oikealle pyörimissuunnan näyttö **2** syttyy. Nyt voit ruuvata ruuvit sisään.

Vastapäivään:

- ◆ Työnnä pyörimissuunnan vaihtokytkin **1** oikealle.
- ◆ Paina virtakytkintä **6**. Vasemmalle pyörimissuunnan näyttö **4** syttyy. Nyt voit ruuvata ruuvit irti.

Käynnistyksen esto:

- ◆ Työnnä pyörimissuunnan vaihtokytkin **1** keskiasentoon. Virtakytkin **6** on estetty.

OHJE

- Käynnistys- / katkaisukytkimen **6** ollessa lukittuna on edelleen mahdollista aktivoida LED-lamput **7**. Paina tätä varten käynnistys- / katkaisukytkintä **6**.

Vinkkejä ja ohjeita

Ruuvikärkiin on merkitty niiden mitat ja muoto. Jos olet epävarma, kokeile aina ensin, että terä sopii ruuvien kantaan tiiviisti ilman välystä.

Huolto, säilytys ja puhdistus



VAROITUS! SÄHKÖISKUN VAARA!

Irrota laturi ⑨ pistorasiasta ennen puhdistustöitä.

OHJE

- Varmista ennen töiden aloittamista, että pyörimissuunnan vaihtokytkin ① on keskellä. Se estää tahattoman päällekytkytymisen.

Akkuruuvinväännin on huoltovapaa.

- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Laitteiden sisään ei saa päästä mitään nesteitä.
- Puhdista kotelo liinalla. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotinaaineita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita.

VAROITUS!

- Irrota vaihtopäät ennen puhdistamista. Puhdista vaihtopäät kuivalla liinalla.
- Varastoi laite ja lisäosat aina puhtaina, pölyttöminä ja kuivina.

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen seassa!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta ja sen saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä annettun EU-direktiivin 2012/19/EU mukaan vanhat sähkölaitteet on toimitettava niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen ja kierrätettävä ympäristölainsäädännön mukaisesti.

Elinkaarensa loppuun tulleen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen seassa!

OHJE

- Tämän laitteen sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa laitteen hävittämisen yhteydessä.
- Integroidun litiumioniakun saa poistaa vain alan ammattilainen. Kotelosta poistettavan akun on oltava tyhjä, ja kotelon ruuvit on ruuvattava irti ennen akun poistamista. Akun liitännät on irrotettava yksitellen yksi toisensa jälkeen ja eristettävä.

Vialliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC määräysten mukaan. Vie akku ja/tai laite niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

Käytöstä poistettujen sähkötyökalujen/akkujen hävitysmahdollisuuksista voit kysyä asuinseutusi viranomaisilta. Integroidun litiumioniakun saa poistaa vain alan ammattilainen. Ennen kuin poistat akun kotelosta, sen on oltava tyhjä ja kotelon ruuvien ruuvattu irti. Akun liitännät on irrotettava yksitellen yksi toisensa jälkeen ja eristettävä.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja hävitä ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:
1–7: Muovit,
20–22: Paperi ja pahvi,
80–98: Yhdistelmäateriaalit



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytys alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokkia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse tai sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

OHJE

- Lähetä vialliset Parkside- ja Florabest-työkalut ilman lisävarusteita (esim. akku, säilytyslauku, asennustyökalut, jne.).



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto

VAROITUS!

- Laitteen huollossa tulee käyttää vain alkuperäisvaraosia. Toimita laite huoltopisteen tai alan korjaamon huollettavaksi. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.
- Anna pistokkeen tai virtajohdon vaihtaminen aina laitteen valmistajan tai valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 303832

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.
Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

**Konedirektiivi
(2006 / 42 / EC)**

**Sähkömagneettinen yhteensopivuus
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS-direktiivi
(2011 / 65 / EU)***

*Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61558-1:2005/A1:2009

EN 61558-2-16:2009/A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

EN 50581:2012

Tyyppi/ laitekuvaus: Akkukäyttöinen ruuvinväännin PAS 4 B3

Valmistusvuosi: 7-2018

Sarjanumero: IAN 303832

Bochum, 23.07.2018



Semi Uguzlu, laatujohtaja

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	14
Föreskriven användning	14
Information om varumärken	14
Utrustning	14
Leveransens innehåll	14
Tekniska data	14
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	15
1. Säkerhet på arbetsplatsen	15
2. Elsäkerhet	15
3. Personsäkerhet	16
4. Användning och hantering av elverktyget	16
5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget	17
6. Service	17
Säkerhetsanvisningar för skruvdragare	18
Kompletterande säkerhetsanvisningar	18
Säkerhetsanvisningar för skärtillsats	18
Säkerhetsanvisningar för laddare	18
Innan produkten tas i bruk	19
Ladda produktens batteri (se Bild A)	19
Montera tillsatser	19
Byta bits/skruvdragarinsatser (se Bild D)	20
Byta skärblad (se Bild E + F)	20
Ta produkten i bruk	20
Sätta på/stänga av den batteridrivna skruvdragaren	20
Ändra rotationsriktning	20
Tips och knep	20
Underhåll, förvaring och rengöring	21
Kassering	21
Garanti från Kompernass Handels GmbH	22
Service	23
Importör	23
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse	24

BATTERIDRIVEN SKRUVDRAGARE PAS 4 B3

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten är avsedd att användas för att skruva i trä, plast och metall. Skärtillsatsen får endast användas till att skära i mjuka material, t.ex. kartong o.dyl. på upp till 6 mm tjocklek. Använd endast produkten på det sätt och till de användningsområden som beskrivs här. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Information om varumärken

USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.

Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Utrustning

- 1 Rotationsriktningsväljare/inkopplingsspär
- 2 Rotationsriktningsvisare Högerkörning
- 3 Batteriets laddningsnivåvisare
- 4 Rotationsriktningsvisare Vänsterkörning
- 5 Laddningsuttag
- 6 PÅ/AV-knapp
- 7 LED-lampor
- 8 Verktygsfäste
- 9 Laddare

- 9a USB-kontakt till laddningskabel
- 9b Micro USB-kontakt till laddningskabel
- 10 Vridmomenttillsats
- 11 Upplåsningsknapp
- 12 Excentertillsats
- 13 Vinkeltillsats
- 14 Skärtillsats
- 15 Bits och bitsförlängare

Leveransens innehåll

- 1 Batteridrivna skruvdragare
- 1 Laddare
- 1 Väska
- 1 Laddningskabel
- 26 Bits x 25 mm
- 2 Bits x 50 mm
- 1 Bitsförlängare
- 1 Vridmomenttillsats
- 1 Excentertillsats
- 1 Vinkeltillsats
- 1 Skärtillsats
- 1 Bruksanvisning

Tekniska data

Batteridrivna skruvdragare: PAS 4 B3

Nominell spänning:	4 V  (likström)
Batteri (inbyggd):	 (1 cell)
Batterikapacitet:	1 500 mAh
Nominellt tomgångsvarvtal:	n_0 200 min ⁻¹
Vridmoment:	max. 5,0 Nm
Verktygsfäste:	6,35 mm (1/4")

Använd endast följande laddare för att ladda det batteridrivna verktyget:

PAS 4 B3-1:

Säkerhetstransformator:



Switchad nätdel:



INGÅNG/input:

Nominell spänning: 100–240 V ~ 50/60 Hz
(växelström)

Nominell strömstyrka: max. 0,3 A

UTGÅNG/output:

Nominell spänning: 5,0 V === (likström)

Nominell strömstyrka: 1 700 mA

Laddningstid: ca 1 tim.

Skyddsklass: II/ (dubbel isolering)

Information om buller och vibrationer:

Det uppmätta bullervärdet har fastställts enligt EN 60745. Karakteristisk A-viktad ljudnivå för elverktyg:

Ljudtrycksnivå: $L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Ljudeffektnivå: $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Osäkerhetsfaktor K: $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) uträknad enligt EN 60745:

Skruvning:

Vibrationsemissionsvärde: $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Osäkerhetsfaktor: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OBSERVERA

- I denna anvisning har den angivna vibrationsnivån mätts med standardmätning och kan användas vid en produktjämförelse. Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

VARNING!

- Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur elverktyget används och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i bruksanvisningen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om elverktyget regelbundet används på vissa sätt. För en mer precis bedömning av vibrationsexponeringen vid en speciell arbetsprocess bör även hänsyn tas till den tid produkten är avstängd eller är påkopplad, men inte används. Detta kan komma att minska vibrationsexponeringen väsentligt för den totala arbetstiden.



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

VARNING!

- Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om säkerhetsanvisningar och instruktioner inte följs kan resultatet bli elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg med strömkabel och batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.

- d) Använd inte anslutningskabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga anslutningskablar och kontakter ökar risken för elchocker.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är lämpade för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar när man använder en förlängningskabel som är lämpad för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

- a) Förlora inte uppmärksamheten på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget, minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på PÅ/AV-knappen när du bär elverktyget eller om elverktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.

- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg eller en nyckel befinner sig i någon av elverktygets rörliga delar kan det hända en olycka.
- e) Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll undan hår och klädesplagg från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsug och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och används på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan risker orsakade av damm minskas.
- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och sätt dig inte över säkerhetsbestämmelserna för elverktyg även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktigt agerande kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.

- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett avtagbart batteri innan du gör några inställningar, byter delar eller lägger undan produkten. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda det. Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.
- e) Sköt om elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärverktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med vassa skärblad kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg och insatsverktyg mm enligt denna bruksanvisning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.
- h) Håll handtag och gripytor torra, rena och fria från olja och fett. Säker användning och kontroll över elverktyget i oförutsedda situationer omöjliggörs vid hala handtag eller gripytor.

5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

- a) Ladda endast batterier med laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som har konstruerats speciellt till en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier i den.
- b) Använd bara den typ av batterier som anges för ett elektriskt verktyg. Om man använder andra typer av batterier kan det leda till olyckor och eldsvådor.
- c) Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna. En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d) Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan skulle råka komma in i ögonen ska man även uppsöka läkare. Batterivätska som har trängt ut kan orsaka hudirritationer och brännskador.



VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK!

Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.

- Skydda batteriet från värme, även från t ex långvarigt solljus, samt från eld, vatten och fukt. Annars finns risk för explosion.

6. Service

- a) Låt endast kvalificerade yrkesmän reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar ska användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

Säkerhetsanvisningar för skruvdragare

VARNING!

- Håll endast elverktyget i grepp som är isolerade om du under arbetet riskerar att komma åt en dold strömförande ledning. Om skruven kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan det medföra att metalledar på elverktyget blir strömförande, vilket kan ge elstötar.

Kompletterande säkerhetsanvisningar

- Använd inte skadade eller modifierade batterier. Skadade eller modifierade batterier kan uppträda på ett oväntat sätt och orsaka brand, explosion eller risk för skada.
- Utsätt inte batterier för eld eller för höga temperaturer. Eld eller temperaturer på över 130 °C kan framkalla en explosion.
- Följ alla anvisningar om laddning och ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför temperaturområdet som anges i bruksanvisningen. Om batteriet laddas på ett felaktigt sätt eller laddas till värden som ligger utanför det tillåtna temperaturområdet kan brandrisken öka och batteriet förstöras.

Säkerhetsanvisningar för skärtilsats

FARA!

- Stick inte in händerna i området där du skär och rör inte vid skärbladet.
- Innan några arbeten utförs med verktyget ska man säkerställa att rotationsriktningsväljaren är placerad i mittläget. På så sätt förhindras önskad påkoppling.
- Skär endast med fungerande skyddskåpa. Defekta skyddskåpor skyddar inte mot ofrivillig kontakt med skärbladet.
- Kontrollera innan varje arbetstillfälle att skyddskåpan är i fullgott skick och att skärbladet sitter fast ordentligt.
- Använd alltid skärblad i rätt storlek och med lämpligt fästhål.

Säkerhetsanvisningar för laddare

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.



Den här laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

- Om en anslutningskabel behöver bytas ut ska det göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika risken för olyckor.

Innan produkten tas i bruk

Ladda produktens batteri (se Bild A)

OBSERVERA

- Batteriet är delvis uppladdat vid leveransen. Före första användningstillfället ska batteriet helst laddas minst 1 timme. Då får man ut störst effekt av batteriet. Litiumjonbatteriet kan laddas om när som helst, utan att livslängden förkortas. Batteriet skadas inte om laddningsprocessen avbryts.
- Om batteriets laddningsnivåvisare **3** lyser rött under driften betyder det att batteriets kapacitet är lägre än 30 % och att det behöver laddas.
- Ladda aldrig det batteridrivna verktyget när omgivningstemperaturen ligger under 10 °C eller över 40 °C. Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Batteriet ska lagras i en sval och torr miljö vid en omgivningstemperatur på 0 °C till 50 °C.

Starta laddningsprocessen:

- ◆ Sätt laddningskabelns micro USB-kontakt **9b** i laddningsuttaget **5**.
- ◆ Koppla laddningskabelns USB-kontakt **9a** till laddaren **9**.
- ◆ Anslut laddaren **9** till en strömkälla med 100–240 V ~ 50/60 Hz.

Batteriet är laddat när batteriets laddningsnivåvisare **3** växlar från rött till grönt.

Avsluta laddningsprocessen:

- ◆ Koppla bort laddaren **9** från strömkällan.
- ◆ Dra ut laddningskabelns micro USB-kontakt **9b** ur laddningsuttaget **5**.

Montera tillsatser

Användningsområde:

- Med hjälp av vridmomenttillsatsen **10** stoppas skruvningen automatiskt så fort skruven är fastskruvad. Ställ in det vridmoment som krävs genom att välja något av de 10 stegen.
- Med excentertillsatsen **12** är det till och med möjligt att skruva i områden med intilliggande väggar.
- Med hjälp av vinkeltillsatsen **13** är det möjligt att utföra rätvinkliga skruvningsarbeten.
- Med hjälp av skärtillsatsen **14** är det möjligt att skära i mjuka material, som t.ex. kartong, matta textil o.dyl. upp till 6 mm tjocklek.

Montering:

OBSERVERA

- Innan några arbeten utförs med verktyget ska man säkerställa att rotationsriktningsväljaren **1** är placerad i mittläget. På så sätt förhindras oönskad påkoppling.

- ◆ Börja med att dra av gummikåpan från verktygsfästet (se Bild B).
- ◆ Nu kan du sätta fast de medföljande tillsatserna i steg på 45° på verktyget. Sätt tillsatsen på verktyget så att den låser fast. (se bild C, exempel på åtdragningsmomenttillsats **10**).

Demontering:

- ◆ Tryck på upplåsningsknappen **11** och dra tillsatsen framåt för att ta av den från verktyget igen.
- ◆ Sätt sedan tillbaka gummikåpan på verktygsfästet.

Byta bits/skruvdragarinsatser (se Bild D)

Sätta in:

- ◆ Stick in ett bits i verktygsfästet **8**.

Ta av:

- ◆ Dra ut bitset ur verktygsfästet **8**.

Byta skärblad (se Bild E + F)

OBSERVERA

- Innan några arbeten utförs med verktyget ska man säkerställa att rotationsriktningsväljaren **1** är placerad i mittläget. På så sätt förhindras oönskad påkoppling.
- ◆ Börja med att koppla skärtillsatsen **14** till verktyget. Detta gör att motorspindeln blockeras och skruven kan lossas.
- ◆ Vrid ut skruven (I).
- ◆ Ta bort skärbladet (II) genom att föra det nedåt.
- ◆ Skjut in ett nytt skärblad (II) underifrån med den avslipade kanten vänd utåt. Vrid skärbladet (II) tills det låses fast på fästet (III).
- ◆ Dra åt skruven (I).
- ◆ Nu kan tillsatsen användas igen.

⚠ AKTA!

- På skärtillsatsens skyddskåpa sitter det en pil (↗). Med pilen anges rekommenderad rörelseriktning för skärbladet.

Ta produkten i bruk

Sätta på/stänga av den batteridrivna skruvdragaren

Sätta på:

- ◆ Håll PÅ/AV-knappen **6** intryckt för att koppla på produkten.

Stänga av:

- ◆ Släpp PÅ/AV-knappen **6** för att stänga av produkten.

Ändra rotationsriktning

Rotation åt höger:

- ◆ Skjut rotationsriktningsväljaren **1** åt vänster.
- ◆ Tryck på PÅ/AV-knappen **6**. Rotationsriktningsvisaren Högerkörning **2** lyser. Nu kan skruvarna skruvas i.

Rotation åt vänster:

- ◆ Vrid rotationsriktningsväljaren **1** åt höger.
- ◆ Tryck på PÅ/AV-knappen **6**. Rotationsriktningsvisaren Vänsterkörning **4** lyser. Nu kan skruvarna skruvas ut.

Inkopplingsspärr:

- ◆ Vrid rotationsriktningsväljaren **1** till mittläget. PÅ/AV-knappen **6** är spärrad.

OBSERVERA

- Vid låst PÅ- / AV-knapp **6** är det ändå möjligt, att aktivera lysdioderna **7**. För detta ändamål tryck på PÅ- / AV-knappen **6**.

Tips och knep

Skrubbits är märkta med mått och form. Om du ändå är osäker på om ett bit passar kan du prova genom att kontrollera att det inte har något spelrum i skruvhuvudet.

Underhåll, förvaring och rengöring



WARNING! RISK FÖR ELCHOCK! Dra ut laddaren ⑨ ur uttaget innan du rengör produkten.

OBSERVERA

- Innan några arbeten utförs med verktyget ska man säkerställa att rotationsriktningsväljaren ① är placerad i mittläget. På så sätt förhindras önskad påkoppling.

Den sladdlösa skruvdragaren är underhållsfri.

- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Det får inte komma in vätska innanför höljet.
- Torka av produkten utvändigt med en trasa. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.

⚠ VARNING!

- Demontera tillsatserna före rengöring. Rengör dem med en torr trasa.
- Förvara alltid produkten och tillbehör delarna så att de hålls rena, dammfria och torra.

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU gällande uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Fråga på din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta apparater till återvinning.



Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!

OBSERVERA

- Produktens inbyggda batteri kan inte tas ut och kasseras separat av användaren.
- Det inbyggda litiumjonbatteriet får endast tas ut av fackpersonal. Batteriet måste vara urladdat när det tas ut och man måste skruva loss skruvarna på höljet. Batteriets anslutningar måste kopplas bort och isoleras i tur och ordning.

Defekta eller uttjänta batterier måste återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Lämna in batteripaketet och/eller produkten till rätt typ av återvinning.

Fråga på din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera uttjänta elektriska apparater på ett miljövänligt sätt. Det inbyggda litiumjonbatteriet får endast tas bort av fackpersonal. För att ta ut batteriet ur höljet måste batteriet vara tomt och höljets skruvar vara avskruvade. Alla batterianslutningar måste kopplas bort och isoleras var och en och efter varandra.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen och dela ev. upp dem därefter så att du kan sopsortera dem rätt. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

- 1–7: Plast,
- 20–22: Papper och kartong,
- 80–98: Komposit



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.

OBSERVERA

- Vid verktyg från Parkside och Florabest ska endast den defekta artikeln utan tillbehör (t ex batteri, förvaringsväska, monteringsverktyg etc) skickas in.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service
⚠ VARNING!

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera produkten. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 303832

Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktiv)
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS-direktiv
(2011 / 65 / EU)***

*Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna till direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61558-1:2005/A1:2009

EN 61558-2-16:2009/A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

EN 50581:2012

Typ/beskrivning: Batteridrivna skruvdragare PAS 4 B3

Tillverkningsår: 07-2018

Serienummer: IAN 303832

Bochum, 2018-07-23



Semi Uguzlu - kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	26
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	26
Uwagi dotyczące znaków towarowych	26
Wyposażenie	26
Zakres dostawy	26
Dane techniczne	26
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	27
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	27
2. Bezpieczeństwo elektryczne	28
3. Bezpieczeństwo osób	28
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	29
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego	29
6. Serwis	30
Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z wkrętarką	30
Zaawansowane wskazówki bezpieczeństwa	30
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące końcówki tnącej	30
Zasady bezpieczeństwa użytkowania ładowarek	30
Przed uruchomieniem	31
Ładowanie akumulatora urządzenia (patrz rys. A)	31
Montaż końcówek	31
Wymiana bitów / końcówek wkrętakowych (patrz rys. D)	32
Wymiana tarczy tnącej (patrz rys. E + F)	32
Uruchomienie	32
Włączanie/wyłączanie wkrętarki akumulatorowej	32
Zmiana kierunku obrotów	32
Wskazówki i porady	32
Konserwacja, przechowywanie i czyszczenie	33
Utylizacja	33
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	34
Serwis	35
Importer	35
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	36

WKRĘTAK AKUMULATOROWY PAS 4 B3

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do wkręcania wkrętów i śrub w drewnie, plastiku i metalu. Końcówka tnąca przeznaczona jest wyłącznie do cięcia miękkich materiałów, jak np. karton itp. do grubości maks. 6 mm. Urządzenia należy używać zgodnie z opisem i w podanych zakresach zastosowania. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Uwagi dotyczące znaków towarowych

USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

Wyposażenie

- ❶ Przełącznik kierunku obrotów / blokada włączania
- ❷ Wskaźnik kierunku obrotów w prawo
- ❸ Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
- ❹ Wskaźnik kierunku obrotów w lewo
- ❺ Gniazdo ładowania
- ❻ Włacznik/wyłącznik
- ❼ Lampki LED
- ❽ Uchwyt narzędziowy
- ❾ Ładowarka
- ❾a Wtyk USB kabla do ładowania
- ❾b Wtyk micro USB kabla do ładowania
- ❿ Końcówka momentu obrotowego
- ⓫ Przycisk odblokowania
- ⓫ Końcówka mimośrodowa
- ⓫ Końcówka kątowa
- ⓫ Końcówka tnąca
- ⓫ Bity i przedłużenie do bitów

Zakres dostawy

- 1 Wkrętak akumulatorowy
- 1 ładowarka
- 1 torba
- 1 kabel do ładowania
- 26 bitów x 25 mm
- 2 bity x 50 mm
- 1 przedłużenie do bitów
- 1 końcówka momentu obrotowego
- 1 końcówka mimośrodowa
- 1 końcówka kątowa
- 1 końcówka tnąca
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Wkrętak akumulatorowy: PAS 4 B3

Napięcie znamionowe: 4 V  (prąd stały)
 Akumulator (wbudowany):  (1 ogniwo)
 Pojemność akumulatora: 1500 mAh
 Znamionowa prędkość obrotowa na biegu jałowym: n_0 200 min⁻¹

Moment obrotowy: maks. 5,0 Nm
 Uchwyt narzędziowy: 6,35 mm (1/4")

Do ładowania narzędzia akumulatorowego używaj tylko poniższej ładowarki:

PAS 4 B3-1:

Transformator bezpieczeństwa: 

Zasilacz impulsowy: 

WEJŚCIE:

Napięcie znamionowe: 100-240 V ~ 50/60 Hz
 (prąd przemienny)

Prąd znamionowy: maks. 0,3 A

WYJŚCIE:

Napięcie znamionowe: 5,0 V = (prąd stały)

Prąd znamionowy: 1700 mA

Czas ładowania: ok. 1 godz.

Klasa ochrony: II /  (podwójna izolacja)

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań:

Wartość pomiaru hałasu została określona na podstawie normy EN 60745. Oceniany poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Poziom mocy akustycznej: $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Niepewność pomiarów K: $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 60745:

Wkręcanie:

Wartość emisji drgań: $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiarów: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

WSKAZÓWKA

- Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony znormalizowaną metodą pomiarową i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

OSTRZEŻENIE!

- Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość podaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby elektronarzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób. W celu dokładnej oceny stopnia narażenia na drgania w określonym okresie pracy należy również uwzględnić czasy, w których urządzenie pozostawało wyłączone lub było wprawdzie włączone, jednak nie było faktycznie wykorzystywane. Może to znacznie obniżyć stopień narażenia na drgania w całym okresie pracy.



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.

- b) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używać adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwyć za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chroń kabel przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy.

Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia będąc przemęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) W czasie pracy noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund być przyczyną poważnych obrażeń.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używać zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij tyłek z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator. Takie działanie uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

- h) Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane dla określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyć wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.

- Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed dłuższym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo eksplozji.

6. Serwis

- Naprawę urządzenia zlecaj tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosuj do tego oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z wkrętarką

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Podczas prac, w trakcie których elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający, elektronarzędzie należy zawsze trzymać za izolowane uchwyty. Kontakt śruby lub wkrętu z przewodem elektrycznym może spowodować przejście napięcia również na metalowe elementy urządzenia i tym samym porażenie prądem elektrycznym.

Zaawansowane wskazówki bezpieczeństwa

- Nie wolno używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza wskazanym w instrukcji obsługą zakresem temperatur. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące końcówki tnącej

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Nie zbliżaj dłoni do obszaru cięcia ani do tarczy tnącej.
- Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu upewnij się, że przełącznik kierunku obrotów znajduje się w środku. To zapobiega przypadkowemu włączeniu.
- Tnij wyłącznie przy sprawnej osłonie. Uszkodzone osłony nie zapewniają ochrony przed niechcianym kontaktem z tarczą tnącą.
- Sprawdzaj przed każdym użyciem, czy osłona znajduje się w nienagannym stanie oraz czy tarcza tnąca jest dokręcona.
- Używaj tarcz tnących we właściwym rozmiarze oraz z pasującym otworem mocującym.

Zasady bezpieczeństwa użycia ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.



Ładowarka nadaje się tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

- Jeśli konieczna jest wymiana przewodu sieciowego, powinna ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.

Przed uruchomieniem

Ładowanie akumulatora urządzenia (patrz rys. A)

WSKAZÓWKI

- Akumulator dostarczany jest w stanie częściowo naładowanym. Przed uruchomieniem należy naładować akumulator - najlepiej przez co najmniej 1 godzinę. Pozwoli to na uzyskanie pełnej mocy akumulatora. Akumulatory litowe można ładować w dowolnym momencie, bez wpływu na ich żywotność. Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.
- Jeśli wskaźnik stanu naładowania akumulatora ③ zapali się na czerwono w czasie pracy, poziom naładowania akumulatora spadł poniżej 30% i należy go ponownie naładować.
- Nigdy nie ładuj narzędzia akumulatorowego, gdy temperatura otoczenia wynosi poniżej 10°C lub powyżej 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Narzędzie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, w temperaturze otoczenia między 0°C a 50°C.

Rozpoczęcie procesu ładowania:

- ◆ Podłącz wtyk micro USB kabla do ładowania ⑨b do gniazda ładowania ⑤.

- ◆ Podłącz wtyk USB kabla do ładowania ⑨a do ładowarki ⑨.
- ◆ Podłącz ładowarkę ⑨ do źródła zasilania 100 - 240 V ~ 50/60 Hz.

Akumulator jest naładowany, gdy wskaźnik stanu naładowania akumulatora ③ przełączy się z koloru czerwonego na zielony.

Zakończenie procesu ładowania:

- ◆ Odtłącz ładowarkę ⑨ od źródła prądu.
- ◆ Odtłącz wtyk micro USB kabla do ładowania ⑨b od gniazda ładowania ⑤.

Montaż końcówek

Sposób zastosowania:

- Za pomocą końcówki momentu obrotowego ⑩ wkręcanie zostaje automatycznie zatrzymane, gdy śruba zostanie dokręcona. Ustaw w tym celu wymagany moment obrotowy w zakresie 10 stopni.
- Końcówka mimośrodowa ⑫ umożliwia przykręcanie śrub w miejscach nawet blisko ściany.
- Końcówka kątowa ⑬ umożliwia przykręcanie śrub pod kątem prostym.
- Końcówka tnąca ⑭ pozwala na cięcie miękkich materiałów, jak np. karton, dywany, tkaniny itp., do grubości maks. 6 mm.

Montaż:

WSKAZÓWKI

- Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu upewnij się, że przełącznik kierunku obrotów ① znajduje się w środku. To zapobiega przypadkowemu włączeniu.
- ◆ Zdejmij najpierw osłonę gumową z uchwytu narzędziowego (patrz rys. B).
- ◆ Teraz można zamontować w urządzeniu dostarczone w zestawie końcówki w krokach co 45°. Załóż końcówkę na urządzenie, aby się zatrzasnęła. (patrz rys. C, przykład końcówki sterowania momentem ⑩).

Demontaż:

- ◆ Aby zdemontować końcówki ponownie z urządzenia, naciśnij przycisk odblokowania **11** i zdejmij końcówkę pociągając do przodu.
- ◆ Następnie załóż gumową osłonę na uchwyt narzędziowy.

Wymiana bitów / końcówek wkrętakowych (patrz rys. D)

Wkładanie:

- ◆ Włóż bit w uchwyt narzędziowy **8**.

Wymowanie:

- ◆ Wyciągnij bit z uchwytu narzędziowego **8**.

Wymiana tarczy tnącej (patrz rys. E + F)

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu upewnij się, że przełącznik kierunku obrotów **1** znajduje się na środku. To zapobiega przypadkowemu włączeniu.
- ◆ Najpierw podłącz końcówkę tnącą **14** do urządzenia. W ten sposób wrzeciono silnikowe zostaje zablokowane i możliwe jest odkręcenie śruby.
- ◆ Wykręć śrubę (I).
- ◆ Wyjmij tarczę tnącą (II), pociągając ją w dół.
- ◆ Wsuń nową tarczę tnącą (II) od dołu zeszlifowaną krawędzią na zewnątrz. Obróć tarczę tnącą (II), aż zatrzaśnie się ona na uchwycie (III).
- ◆ Dokręć śrubę (I).
- ◆ Można ponownie korzystać z końcówki.

⚠ UWAGA!

- ▶ Na osłonie końcówki tnącej znajduje się strzałka (↗). Wskazuje ona zalecany kierunek obrotów tarczy tnącej.

Uruchomienie

Włączanie/wyłączanie wkrętarki akumulatorowej

Włączanie:

- ◆ W celu uruchomienia urządzenia naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik **6**.

Wyłączanie:

- ◆ W celu wyłączenia urządzenia zwolnij przycisk włącznik/wyłącznik **6**.

Zmiana kierunku obrotów

Praca w prawo:

- ◆ Przesuń przełącznik kierunku obrotów **1** w lewo.
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik **6**. Wskaźnik kierunku obrotów w prawo **2** świeci się. Teraz można wkręcać śruby/wkręty.

Praca w lewo:

- ◆ Przesuń przełącznik kierunku obrotów **1** w prawo.
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik **6**. Wskaźnik kierunku obrotów w lewo **4** świeci się. Teraz można wykręcać śruby.

Blokada włączania:

- ◆ Przesuń przełącznik kierunku obrotów **1** w położenie środkowe. Włącznik/wyłącznik **6** jest zablokowany.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przy zablokowanym WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK **6** nadal możliwe jest uaktywnienie lampy LED **7**. Nacisnąć WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK **6**.

Wskazówki i porady

Bity mają oznaczenia określające ich wymiar i kształt. Jeśli nie masz pewności, przed rozpoczęciem wkręcania należy sprawdzić, czy końcówka będzie pasowała do łba wkrętu.

Konserwacja, przechowywanie i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz ładowarkę **9** od gniazda sieciowego.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu upewnij się, że przełącznik kierunku obrotów **1** znajduje się na środku. To zapobiega przypadkowemu włączeniu.

Wkrętarka akumulatorowa jest urządzeniem bezobsługowym.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do wnętrza urządzeń nie mogą się przedostać żadne ciecze.
- Do czyszczenia obudowy używaj ściereczki. Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, niszczących tworzywo sztuczne.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przed czyszczeniem zdemontuj końcówki. Oczyszczyć je suchą szmatką.
- Przechowuj urządzenie i akcesoria zawsze czyste, wolne od kurzu i suche.

Utylizacja



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EU o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i zastosowaniem jej w prawie krajowym zużyte elektronarzędzia muszą być składowane oddzielnie z przeznaczeniem do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska. O informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Li-ion

WSKAZÓWKA

- ▶ Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.
- ▶ Wbudowany akumulator litowo-jonowy może być wyjmowany tylko przez specjalistę. Aby wyjąć akumulator z obudowy, musi on być rozładowany, a śruby w obudowie muszą być odkręcone. Połączenia akumulatora należy odłączać i izolować kolejno po sobie.

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy podać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Akumulatory i/lub urządzenie należy oddać we właściwym punkcie zbiórki odpadów.

W celu uzyskania informacji na temat możliwości utylizacji zużytych narzędzi elektrycznych / akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub miasta. Wbudowany akumulator litowo może być wyjmowany tylko przez specjalistę. Aby wyjąć akumulator z obudowy, musi on być rozładowany, a śruby w obudowie muszą być odkręcone. Połączenia akumulatora należy odłączać i izolować kolejno po sobie.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tekstura,
80–98: kompozyty



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykuł można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

WSKAZÓWKA

- W przypadku narzędzi Parkside i Florabest prosimy przesać wyłącznie uszkodzony produkt bez akcesoriów (np. akumulatorów, walizek do przechowywania, narzędzi montażowych itp.).



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- Wymianę wtyku lub przewodu przyłączeniowego powierzaj zawsze producentowi elektronarzędzia lub autoryzowanemu serwisowi. Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl
IAN 303832

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten
jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)**

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)**

**Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)***

*Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany
powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu
Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji
niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-2:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 61558-1:2005/A1:2009
EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007/A1:2011
EN 50581:2012

Typ / nazwa urządzenia: Wkrętak akumulatorowy PAS 4 B3

Rok produkcji: 07-2018

Numer seryjny: IAN 303832

Bochum, dnia 23.07.2018



Semi Uguzlu, dyrektor ds. jakości

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania
urządzenia.

Turinys

Ižanga	38
Naudojimas pagal paskirtį	38
Informacija apie prekių ženklus	38
Dalys	38
Tiekiamas rinkinys	38
Techniniai duomenys	38
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai	39
1. Darbo vietos sauga	39
2. Elektros sauga	40
3. Žmonių sauga	40
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	40
5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	41
6. Klientų aptarnavimas	41
Suktuvų naudojimo saugos nurodymai	42
Papildomi saugos nurodymai	42
Pjovimo antgalio naudojimo saugos nurodymai	42
Krovikliams taikomi saugos nurodymai	42
Prieš pradedant naudoti	43
Įrankio akumuliatoriaus įkrovimas (žr. A pav.)	43
Užmaunamųjų antgalių uždėjimas	43
Įkišamųjų antgalių / įkišamųjų varžtų sukimo antgalių keitimas (žr. D pav.)	44
Pjovimo disko keitimas (žr. E + F pav.)	44
Pradėjimas naudoti	44
Akumuliatorinio suktuvo įjungimas ir išjungimas	44
Sukimo krypties keitimas	44
Patarimai ir gudrybės	44
Techninė priežiūra, laikymas ir valymas	45
Šalinimas	45
Kompernaß Handels GmbH garantija	46
Klientų aptarnavimas	47
Importuotojas	47
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	48

AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS–SUKTUVAS PAS 4 B3

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas varžtams į medieną, plastiką ir metalą sukuti. Pjovimo antgalis skirtas tik minkštomis iki 6 mm storio medžiagoms, pvz., kartonui ir pan., pjauti. Įrankį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gaminio neprisima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį.

Informacija apie prekių ženklus

USB® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas.

Visi kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti jų savininkams priklausantys prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Daly

- 1 Sukimo krypties keitiklis / jungiklio užraktas
- 2 Dešiniojo sukimo indikatorius
- 3 Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius
- 4 Kairinio sukimo indikatorius
- 5 Įkrovimo lizdas
- 6 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- 7 LED lemputės
- 8 Įrankių laikiklis
- 9 Kroviklis

- 9a Įkrovimo laido USB kištukas
- 9b Įkrovimo laido „mikro USB“ kištukas
- 10 Sukimo momento antgalis
- 11 Atlaisvinimo mygtukas
- 12 Ekscentrinis antgalis
- 13 Kampinis antgalis
- 14 Pjovimo antgalis
- 15 Įkišamieji antgaliai ir antgalių ilgintuvai

Tiekiamas rinkinys

- 1 Akumuliatorinis gręžtuvas–suktuvai
- 1 kroviklis
- 1 krepšys
- 1 įkrovimo laidas
- 26 įkišamieji antgaliai x 25 mm
- 2 įkišamieji antgaliai x 50 mm
- 1 antgalių ilgintuvai
- 1 sukimo momento antgalis
- 1 ekscentrinis antgalis
- 1 kampinis antgalis
- 1 pjovimo antgalis
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Akumuliatorinis gręžtuvas–suktuvai: PAS 4 B3

Vardinė įtampa: 4 V === (nuolatinė srovė)

Akumuliatorius (integruotas):  (1 elementas)

Akumuliatoriaus talpa: 1 500 mAh

Vardinis sukimosi greitis tuščiaja veika: n_0 200 min⁻¹

Sukimo momentas: maks. 5,0 Nm

Įrankių laikiklis: 6,35 mm (1/4")

Akumuliatoriniam įrankiui įkrauti naudokite tik šį kroviklį:

PAS 4 B3-1:

Saugusis transformatorius:



Impulsinis maitinimo šaltinis:



ĮĖJIMAS / „Input“:

Vardinė įtampa: 100-240 V ~, 50/60 Hz
(kintamoji srovė)

Vardinė srovė: maks. 0,3 A

IŠĖJIMAS / „Output“:

Vardinė įtampa: 5,0 V = (nuolatinė srovė)

Vardinė srovė: 1 700 mA

Įkrovimo trukmė: apie 1 val.

Apsaugos klasė: II / □ (dviguba izoliacija)

Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibraciją

Skleidžiamo triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal EN 60745 standartą. Toliau nurodytas elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis:

Garso slėgio lygis: $L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Garso galios lygis: $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Neapibrėžtis K: $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Vibracijos reikšmės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal EN 60745:

Varžtų sukimas

Vibracijos intensyvumo vertė: $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Neapibrėžtis: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NURODYMAS

- Šiuose nurodymuose deklaruotas vibracijos lygis išmatuotas standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamas vienam įrankiui palyginti su kitu. Nurodyta vibracijos intensyvumo vertė taip pat galima vadovautis siekiant atlikti pirminį poveikio vertinimą.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Vibracijos lygis priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiose instrukcijose deklaruotą vertę. Šitaip nuolat naudojant elektrinį įrankį vibracinis poveikis gali būti įvertintas nepakankamai. Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikėtų atsižvelgti ir į laikotarpius, kai įrankis buvo išjungtas arba veikė, tačiau iš tikrųjų buvo nenaudojamas. Todėl vibracijos poveikis per visą darbo laikotarpį gali būti gerokai mažesnis.



Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti ateityje.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia jungiamus į elektros tinklą (maitinimo laidu) ir akumuliatoriais maitinamus elektrinius įrankius (be maitinimo laido).

1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.**
Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.
- Kai naudojate elektrinį įrankį, neleiskite artingis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- a) Elektrinio įrankio kištukas turi tikti elektros lizdui. Jokių būdu nedarykite kokių nors kištuko keitimų. Kai elektrinis įrankis apsaugotas įžeminiu, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Prijungimo laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite prijungimo laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir judančių dalių, neištepkitė jo alyva. Apgadinus arba suraizgius prijungimo laidas padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidas. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.

- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsitė jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Pasirūpinkite, kad stovėtumėte stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtomis situacijomis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo judamųjų dalių. Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia tinkamai prijungti ir naudoti. Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedęs jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.

- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms. Naudojami patirties neturinčių žmonių, elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios judamosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktingą darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams gali susidaryti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos bei suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytais situacijomis.

5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais. Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumuliatoriams įkrauti gali kilti gaisras.
- b) Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius. Naudojant kitokius akumuliatorius kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.
- c) Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo svarsželių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus. Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d) Iš netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali ištėkėti skysčio. Neprisilieskite prie skysčio. Jei taip netyčia atsitiktų, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, kreipkitės ir į gydytoją. Ištėkėjęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.



ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!
Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.

- Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo nuolatinių tiesioginių saulės spindulių, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sprogo pavojus.

6. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

Suktuvų naudojimo saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS!

- Jei dirbant varžtas gali užkliudyti paslėptus elektros laidus, įrankį laikykite už izoliuotų suėmimo paviršių. Varžtui prisilietus prie laidų, kuriame yra įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.

Papildomi saugos nurodymai

- Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumulatoriaus. Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali kelti gaisro, sprogo ar sužalojimo pavojų.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir aukštos temperatūros. Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogo ar sužalojimo pavojų.
- Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumulatoriaus ar akumulatorinio įrankio, jei temperatūra nepatenka į naudojimo instrukcijoje nurodytą diapazoną. Kraunant netinkamai arba neatšizvelgiant į leistiną temperatūros diapazoną, akumuliatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.

Pjovimo antgalio naudojimo saugos nurodymai

PAVOJUS!

- Laikykite rankas atokiai nuo pjovimo zonos ir pjovimo disko.
- Prieš reguliuodami įrankį įsitikinkite, kad sukimo krypties keitiklis yra centre. Tai neleis įrankiui netyčia įsijungti.
- Pjaukite tik naudodami tvarkingą apsauginį gaubtą. Apgadinti apsauginiai gaubtai neapsaugos nuo netyčinio prisilietimo prie pjovimo disko.
- Kas kartą prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar apsauginis gaubtas nepriekaištingos būklės, o pjovimo diskas priveržtas.
- Visada naudokite tinkamo dydžio pjovimo diskus su tinkama tvirtinimo skyde.

Krovikliams taikomi saugos nurodymai

- Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų amžiaus vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jausminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.



Kroviklį galima naudoti tik patalpose.

- Jei reikia pakeisti prijungimo laidą, saugos sumetimais tai turi atlikti gamintojas arba jo atstovas.

Prieš pradėdant naudoti

Įrankio akumuliatoriaus įkrovimas (žr. A pav.)

NURODYMAS

- ▶ Akumuliatorius tiekiamas nevisiškai įkrautas. Geriausia būtų prieš pradėdant naudoti akumuliatorių bent 1 valandą krauti. Taip užtikrinsite visišką akumuliatoriaus galią. Ličio jonų akumuliatorių galima bet kada įkrauti nesutrumpinant jo naudojimo trukmės. Įkrovimą nutraukus akumuliatorius negadina-
mas.
- ▶ Jei naudojant įrankį akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius **3** užsidega raudonai, akumuliatoriaus įkrova nesiekia 30 % jo talpos ir akumuliatorių reikėtų įkrauti.
- ▶ Niekada nebandykite įkrauti akumuliatorinio įrankio, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Ilgesnį laiką sandėliuojant ličio jonų akumuliatorių reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Optimalus įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje aplinkoje, nuo 0 iki 50 °C temperatūroje.

Įkrovimo paleidimas:

- ◆ Įkrovimo laido „mikro USB“ kištuką **9b** įkiškite į įkrovimo lizdą **5**.
- ◆ Įkrovimo laido USB kištuką **9a** įkiškite į kroviklį **9**.
- ◆ Kroviklį **9** prijunkite prie 100–240 V ~, 50/60 Hz srovės šaltinio.

Akumuliatorius įkrautas, kai akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius **3** šviečia nebe raudonai, o žaliai.

Įkrovimo baigimas:

- ◆ Atjunkite kroviklį **9** nuo srovės šaltinio.
- ◆ Įkrovimo laido „mikro USB“ kištuką **9b** ištraukite iš įkrovimo lizdo **5**.

Užmaunamųjų antgalių uždėjimas

Paskirtis

- Uždėjus sukimo momento antgalį **10**, įrankis automatiškai nustoja sukti, vos tik priveržiamas varžtas. Tam nustatykite reikiamą sukimo momentą, pasirenkamą iš 10 galimų.
- Ekscentrinis antgalis **12** leidžia sukti varžtus prie pat sienos esančiose vietose.
- Kampinių antgaliu **13** galima sukti varžtus stačių kampu.
- Pjovimo antgaliu **14** galite pjaušti minkštas iki 6 mm storio medžiagas, pvz., kartoną, kiliminę dangą, audinius ir pan.

Uždėjimas

NURODYMAS

- ▶ Prieš reguliuodami įrankį įsitikinkite, kad sukimo krypties keitiklis **1** yra centre. Tai neleis įrankiui netyčia įsijungti.
- ◆ Pirmiausia nuo įrankių laikiklio nutraukite guminį gaubtelį (žr. B pav.).
- ◆ Dabar rinkinyje esančius antgalius pasukdami kas 45° galite pritvirtinti prie įrankio. Antgalį ant įrankio užmaukite taip, kad antgalis užsifiksuotų. (žr. C pav., pavyzdyje – sukimo momento antgalis **10**).

Nuėmimas

- ◆ Kai antgalį nuo įrankio norite nuimti, paspauskite atlaisvinimo mygtuką **11** ir antgalį nuimkite traukdami į priekį.
- ◆ Po to vėl užmaukite guminį gaubtelį ant įrankių laikiklio.

Ikišamųjų antgalių / įkišamųjų varžtų sukimo antgalių keitimas (žr. D pav.)

Įkišimas

- ◆ Įkiškite įkišamąjį antgalį į įrankių laikiklį **8**.

Ištraukimas

- ◆ Ištraukite įkišamąjį antgalį iš įrankių laikiklio **8**.

Pjovimo disko keitimas (žr. E + F pav.)

NURODYMAS

- Prieš reguliuodami įrankį įsitikinkite, kad sukimo krypties keitiklis **1** yra centre. Tai neleis įrankiui netyčia įsijungti.
- ◆ Pirmiausia pjovimo antgalį **14** uždėkite ant įrankio. Taip užblokuosite variklio sukį ir galėsite išsukti varžtą.
- ◆ Išsukite varžtą (I).
- ◆ Traukdami žemyn išimkite pjovimo diską (II).
- ◆ Iš apačios, nušlifuoja briauna išorėje, įstumkite naują pjovimo diską (II). Sukite pjovimo diską (III), kol jis užsifiksuos laikiklyje (III).
- ◆ Priveržkite varžtą (I).
- ◆ Dabar antgalį galima naudoti.

⚠ DĖMESIO!

- Ant pjovimo antgalio apsauginio gaubto yra rodyklė (J). Ji rodo rekomenduojamą pjovimo disko sukimosi kryptį.

Pradėjimas naudoti

Akumuliatorinio suktuvo įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

- ◆ Įjunkite įrankį nuspausdami ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **6** ir laikykite jį nuspaustą.

Išjungimas

- ◆ Įrankiui išjungti atleiskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **6**.

Sukimo krypties keitimas

Dešininis sukimas

- ◆ Sukimo krypties keitiklį **1** pastumkite į kairę.
- ◆ Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **6**. Šviečia dešiniojo sukimo indikatorius **2**. Dabar galite įsukti varžtus.

Kairinis sukimas

- ◆ Sukimo krypties keitiklį **1** pastumkite į dešinę.
- ◆ Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **6**. Šviečia kairinio sukimo indikatorius **4**. Dabar galite išsukti varžtus.

Jungiklio užraktas

- ◆ Sukimo krypties keitiklį **1** pastumkite į vidurį. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis **6** užblokuotas.

NURODYMAS

- Käynnistys- / katkaisukytkimen **6** ollessa lukittuna on edelleen mahdollista aktivoida LED-lamput **7**. Paina tätä varten käynnistys- / katkaisukytkintä **6**.

Patarimai ir gudrybės

Ant sukimo antgalių nurodytas jų dydis ir forma. Jei nesate tikri, kas kartą pirmiausia išbandykite, ar antgalį įkišus į varžto galvutę nelieka tarpo.

Techninė priežiūra, laikymas ir valymas



ĮSPĖJIMAS! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS! Prieš valydami įrankį ištraukite iš elektros lizdo kroviklį 9.

NURODYMAS

- Prieš reguliuodami įrankį įsitikinkite, kad sukimo krypties keitiklis 1 yra centre. Tai neleis įrankiui netyčia įsijungti.

Akumulatoriniam suktuvui techninės priežiūros nereikia.

- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Į įrankio vidų neturi patekti skysčių.
- Korpusą valykite šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastikus veikiančių valiklių.

! ĮSPĖJIMAS!

- Prieš valydami įrankį nuimkite antgalius. Juos valykite sausa šluoste.
- Įrankį ir jo priedus visada laikykite švarioje, sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje vietoje.

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite atiduoti utilizuoti vietos utilizavimo įmonėms.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos direktyvą 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos įgyvendinimą nacionalinėje teisėje panaudoti elektros įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nedarant žalos aplinkai.

Kaip šalinti nebenaudojamą įrankį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

NURODYMAS

- Šiame įrankyje įtaisyto akumulatoriaus negalima išimti ir išmesti.
- Integruatą ličio jonų akumuliatorių gali išimti tik specialistai. Iš korpuso, atsukus varžtus, galima išimti tik tuščią akumuliatorių. Prie akumulatoriaus prijungtas jungtis reikia atjungti po vieną ir izoliuoti.

Sugedę arba panaudoti akumulatoriai pagal direktyvą 2006/66/EC turi būti perdirbami. Akumulatoriaus bloką ir (arba) įrankį nugabenkite į rekomenduojamą surinkimo vietą.

Informacijos apie nenaudojamų elektrinių įrankių / akumulatoriaus bloko šalinimą teiraukitės savivaldybės arba miesto administracijoje. Integruatą ličio jonų akumuliatorių gali išimti tik specialistai. Iš korpuso, atsukus korpuso varžtus, galima išimti tik tuščią akumuliatorių. Prie akumulatoriaus prijungtas jungtis reikia atjungti po vieną ir izoliuoti.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklavimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: Plastikai,
20–22: Popierius ir kartonas,
80–98: Sudėtinės medžiagos



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remon- to darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančioms (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitiniui, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

NURODYMAS

- Siųsdami „Parksid“ ir „Florabest“ įrankius, siųskite tik patį sugedusį gaminį be priedų (pvz., akumulatoriaus, lagaminėlio, montavimo įrankių ir t.t.).



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Klientų aptarnavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti elektrikai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- Įrankio kištukų arba maitinimo laidą gali pakeisti tik įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas

kompernass@lidl.lt

IAN 303832

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas:

**Mašinų direktyvą
(2006/42/EC)**

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą
(2014/30/EU)**

**Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą
(2011/65/EU)***

* Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-2:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 61558-1:2005/A1:2009
EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007/A1:2011
EN 50581:2012

Tipas / įrankio pavadinimas: Akumuliatorinis gręžtuvas – suktuvus PAS 4 B3

Pagaminimo metai: 2018-07

Serijos numeris: IAN 303832

Bochumas, 2018-07-23



Semi Uguzlu, kokybės vadybininkas

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Hinweise zu Warenzeichen	50
Ausstattung	50
Lieferumfang	50
Technische Daten	50
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	51
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	51
2. Elektrische Sicherheit	52
3. Sicherheit von Personen	52
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	53
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	53
6. Service	54
Sicherheitshinweise für Schrauber	54
Erweiterte Sicherheitshinweise	54
Sicherheitshinweise für Schneid-Aufsatz	54
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	55
Vor der Inbetriebnahme	55
Geräte-Akku laden (siehe Abb. A)	55
Aufsätze montieren	56
Bits / Schraubendreheinsätze austauschen (siehe Abb. D)	56
Schneideblatt austauschen (siehe Abb. E + F)	56
Inbetriebnahme	57
Akkuschrauber ein-/ ausschalten	57
Drehrichtung umschalten	57
Tipps und Tricks	57
Wartung, Lagerung und Reinigung	57
Entsorgung	57
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	58
Service	59
Importeur	59
Original-Konformitätserklärung	60

AKKU-SCHRAUBER PAS 4 B3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Der Schneid-Aufsatz ist ausschließlich zum Schneiden von weichen Materialien, wie z. B. Karton u. ä., bis zu einer Stärke von 6 mm vorgesehen. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Ausstattung

- ➊ Drehrichtungsumschalter / Einschaltsperr
- ➋ Drehrichtungsanzeige Rechtslauf
- ➌ Akku-Ladezustandsanzeige
- ➍ Drehrichtungsanzeige Linkslauf
- ➎ Ladebuchse
- ➏ EIN- / AUS-Schalter
- ➐ LED-Lampen
- ➑ Werkzeugaufnahme

- ➒ Ladegerät
- ➓a USB-Stecker des Ladekabels
- ➓b Micro-USB-Stecker des Ladekabels
- ➔ Drehmoment-Aufsatz
- ➕ Entsperrtaste
- ➖ Exzenter-Aufsatz
- ➗ Winkel-Aufsatz
- ➘ Schneid-Aufsatz
- ➙ Bits und Bitverlängerung

Lieferumfang

- 1 Akku-Schrauber
- 1 Ladegerät
- 1 Koffer
- 1 Ladekabel
- 26 Bits x 25 mm
- 2 Bits x 50 mm
- 1 Bitverlängerung
- 1 Drehmoment-Aufsatz
- 1 Exzenter-Aufsatz
- 1 Winkel-Aufsatz
- 1 Schneid-Aufsatz
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Schrauber:	PAS 4 B3
Nennspannung:	4 V == (Gleichstrom)
Akku (integriert):	 (1 Zelle)
Akku-Kapazität:	1500 mAh
Bemessungs-leerlaufdrehzahl:	n_0 200 min ⁻¹
Drehmoment:	max. 5,0 Nm
Werkzeugaufnahme:	6,35 mm (1/4")

Verwenden Sie zum Laden des Akku-Werkzeugs nur folgendes Ladegerät:

PAS 4 B3-1:

Sicherheitstransformator:



Schaltnetzteil:



EINGANG / Input:

Bemessungsspannung: 100-240V ~ 50/60 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsstrom: max. 0,3 A

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 5,0 V $\equiv$ (Gleichstrom)

Bemessungsstrom: 1700 mA

Ladedauer: ca. 1 Std.

Schutzklasse: II / $\square$ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Der Messwert für das Geräusch wurde entsprechend EN 60745 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K: $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schrauben:

Schwingungsemissionswert: $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen.
Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

- Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Schrauber

WARNUNG!

- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Erweiterte Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.

- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Sicherheitshinweise für Schneid-Aufsatz

GEFAHR!

- Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Schneidebereich und an das Schneideblatt.
- Bevor Sie Arbeiten am Gerät verrichten, vergewissern Sie sich, dass sich der Drehrichtungsschalter in der Mitte befindet. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.
- Schneiden Sie nur mit funktionstüchtiger Schutzhaube. Defekte Schutzhauben schützen Sie nicht vor ungewolltem Kontakt mit dem Schneideblatt.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube im einwandfreien Zustand ist und das Schneideblatt festgezogen ist.
- Verwenden Sie immer Schneideblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme

Geräte-Akku laden (siehe Abb. A)

HINWEIS

- Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.
- Leuchtet die Akku-Ladezustandsanzeige **3** während des Betriebs rot auf, hat der Akku weniger als 30% seiner Kapazität und sollte aufgeladen werden.
- Laden Sie das Akku-Werkzeug nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

Ladevorgang starten:

- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **9b** mit der Ladebuchse **5**.
- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels **9a** mit dem Ladegerät **9**.
- ◆ Schließen Sie das Ladegerät **9** an eine Stromquelle mit 100 - 240 V ~ 50/60 Hz an.

Der Akku ist geladen, wenn die Akku-Ladezustandsanzeige **3** von rot auf grün wechselt.

Ladevorgang beenden:

- ◆ Trennen Sie das Ladegerät **9** von der Stromquelle.
- ◆ Trennen Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **9b** von der Ladebuchse **5**.

Aufsätze montieren

Verwendungszweck:

- Mit dem Drehmoment-Aufsatz **10** wird das Schrauben automatisch gestoppt, sobald die Schraube festgezogen ist. Stellen Sie dafür das benötigte Drehmoment innerhalb der 10 Stufen ein.
- Der Exzenter-Aufsatz **12** ermöglicht es Ihnen, selbst an wandnahen Orten zu schrauben.
- Der Winkel-Aufsatz **13** ermöglicht es Ihnen rechtwinklige Schraubarbeiten durchzuführen.
- Der Schneid-Aufsatz **14** ermöglicht es Ihnen weiche Materialien, wie z. B. Karton, Teppich, Stoffe u.ä., bis zu einer Stärke von 6 mm zu schneiden.

Montage:

HINWEIS

- Bevor Sie Arbeiten am Gerät verrichten, vergewissern Sie sich, dass sich der Drehrichtungsumschalter **1** in der Mitte befindet. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.
- ◆ Ziehen Sie zunächst die Gummikappe von der Werkzeugaufnahme ab (siehe Abb. B).
- ◆ Nun können Sie die mitgelieferten Aufsätze in 45° Schritten an das Gerät anbringen. Stecken Sie den Aufsatz auf das Gerät, sodass der Aufsatz einrastet.
(siehe Abb. C, Beispiel Drehmoment-Aufsatz **10**).

Demontage:

- ◆ Um die Aufsätze wieder vom Gerät zu trennen, drücken Sie Entsperrtaste **11** und ziehen Sie den Aufsatz nach vorne ab.
- ◆ Stecken Sie anschließend die Gummikappe wieder auf die Werkzeugaufnahme.

Bits / Schraubendreheinsätze auswechseln (siehe Abb. D)

Einsetzen:

- ◆ Setzen Sie einen Bit in die Werkzeugaufnahme **8** ein.

Entnehmen:

- ◆ Ziehen Sie den Bit aus der Werkzeugaufnahme **8** heraus.

Schneideblatt auswechseln (siehe Abb. E + F)

HINWEIS

- Bevor Sie Arbeiten am Gerät verrichten, vergewissern Sie sich, dass sich der Drehrichtungsumschalter **1** in der Mitte befindet. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.
- ◆ Schließen Sie zunächst den Schneid-Aufsatz **14** an das Gerät an. Somit wird die Motorspindel blockiert und die Schraube lässt sich lösen.
- ◆ Drehen Sie die Schraube (I) heraus.
- ◆ Entnehmen Sie das Schneidblatt (II), indem Sie es nach unten ziehen.
- ◆ Schieben Sie ein neues Schneidblatt (II) von unten mit der abgeschliffenen Kante nach außen ein.
Drehen Sie das Schneidblatt (II) bis dieses auf der Aufnahme (III) einrastet.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube (I) an.
- ◆ Der Aufsatz kann nun wieder verwendet werden.

⚠ ACHTUNG!

- An der Schutzhaube des Schneid-Aufsatzes befindet sich ein Pfeil (↗). Dieser zeigt Ihnen die empfohlene Laufrichtung des Schneidblattes an.

Inbetriebnahme

Akkuschauber ein-/ ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **6** und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **6** los.

Drehrichtung umschalten

Rechtslauf:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **1** nach links.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **6**. Die Drehrichtungsanzeige Rechtslauf **2** leuchtet. Sie können jetzt die Schrauben eindrehen.

Linkslauf:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **1** nach rechts.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **6**. Die Drehrichtungsanzeige Linkslauf **4** leuchtet. Sie können jetzt Schrauben herausdrehen.

Einschaltsperr:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **1** in die Mittelposition. Der EIN-/AUS-Schalter **6** ist blockiert.

HINWEIS

- Bei gesperrtem EIN-/AUS-Schalter **6** ist es weiterhin möglich, die LED-Lampen **7** zu aktivieren. Drücken Sie hierzu den EIN-/AUS-Schalter **6**.

Tipps und Tricks

Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind, probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubkopf sitzt.

Wartung, Lagerung und Reinigung



WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten das Ladegerät **9** aus der Steckdose.

HINWEIS

- Bevor Sie Arbeiten am Gerät verrichten, vergewissern Sie sich, dass sich der Drehrichtungsumschalter **1** in der Mitte befindet. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.

Der Akkuschauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

! WARNUNG!

- Demontieren Sie die Aufsätze vor dem Reinigen. Säubern Sie diese mit einem trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehörteile stets sauber, staubfrei und trocken.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



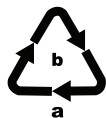
Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.
- Der integrierte Lithium-Ionen-Akku darf nur vom Fachpersonal entnommen werden. Um den Akku aus dem Gehäuse zu entfernen, muss der Akku leer sein und die Schrauben am Gehäuse abgeschraubt werden. Die Anschlüsse am Akku müssen einzeln nacheinander getrennt und isoliert werden.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Der integrierte Lithium-Ionen-Akku darf nur vom Fachpersonal entnommen werden. Um den Akku aus dem Gehäuse zu entfernen, muss der Akku leer sein und die Schrauben am Gehäuse abgeschraubt werden. Die Anschlüsse am Akku müssen einzeln nacheinander getrennt und isoliert werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 303832

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EG)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)***

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-2:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 61558-1:2005/A1:2009
EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007/A1:2011
EN 50581:2012

Typ / Gerätebezeichnung: Akku-Schrauber PAS 4 B3

Herstellungsjahr: 07-2018

Seriennummer: IAN 303832

Bochum, 23.07.2018



Semi Uguzlu - Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus

Stan informacj · Informacijos data · Stand der Informationen:

08 / 2018 · Ident.-No.: PAS4B3-082018-1

IAN 303832